

Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs

Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné

Collectieve arbeidsovereenkomst van 22 november 2000

Convention collective de travail du 22 novembre 2000

Minimale dagelijkse en wekelijkse arbeidsduur van het deeltijds bediendenpersoneel in het gesubsidieerd vrij onderwijs in de duitstalige gemeenschap.

Duree de travail journalière et hebdomadaire minimale du personnel employé occupé à temps partiel dans l'enseignement libre subventionné en Communauté germanophone.

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

CHAPITRE Ier. Champ d'application

Art. 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de inrichtende machten van de onderwijsinrichtingen van het vrij onderwijs, gesubsidieerd door de duitstalige gemeenschap, en de leden van het bediendenpersoneel die deeltijds in dienst werden genomen in het kader van een arbeidsovereenkomst die onder de toepassing valt van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux pouvoirs organisateurs des établissements d'enseignement libre subventionnés de la Communauté germanophone et aux membres du personnel employés engagés à temps partiel dans le cadre d'un contrat de travail soumis à la loi du 3 juillet 1978 sur le contrat de travail.

Deze overeenkomst is niet van toepassing op de internaten.

La présente convention ne s'applique pas aux internats.

HOOFDSTUK II. Wekelijkse arbeidsduur

CHAPITRE II. Duree de travail hebdomadaire

Art. 2. Bij toepassing van artikel 11bis van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gewijzigd door artikel 182 van de programwet van 22 december 1989, mag de wekelijkse arbeidsduur van de deeltijds tewerkgestelde werknemers bedoeld in artikel 1 van deze overeenkomst korter zijn dan een derde van de wekelijkse arbeidsduur van de in de inrichting voltijds tewerkgestelde werknemers van de zelfde categorie.

Art. 2. En application de l'article 11bis de la loi du 3 juillet 1978, relative aux contrats de travail, tel que modifié par l'article 182 de la loi-programme du 22 décembre 1989, la durée de travail hebdomadaire des travailleurs visés à l'article 1er de la présente convention occupés à temps partiel peut être inférieure à un tiers de la durée hebdomadaire des travailleurs à temps plein de la même catégorie dans l'établissement.

| | | | |
|-------------------|--------------------|----|--------------|
| NEERLEGGING-DEPOT | REGISTR.-ENREGISTR | N° | 56.440/6/225 |
| 22-11-2000 | 12-02-2001 | | |

HOOFDSTUK III.
Duur van elke werkperiode

Art. 3. Bij toepassing van artikel 21 van de arbeidswet van 16 maart 1971, gewijzigd door artikel 189 van voornoemde programmawet, mag de dagelijkse arbeidsduur van de deeltijds tewerkgestelde werknemers bedoeld in artikel 1 van deze overeenkomst, korter zijn dan drie uur.

HOOFDSTUK IV. *Slotbepalingen*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 September 2000 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Elke partij kan deze overeenkomst beëindigen bij een ter post aangetekende zending gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de bedienden van de inrichtingen van het gesubsidieerd vrij onderwijs, mits een opzeggingstermijn van ten minste 3 drie maanden in acht te nemen. Deze opzegtermijn wordt in elk geval verlengd tot de vooravond van het volgend schooljaar.

CHAPITRE III.
Duree de chaque période de travail

Art. 3. En application de l'article 21 de la loi sur le travail du 16 mars 1971, tel que modifié par l'article 189 de la loi programme susmentionnée, la durée journalière de travail des travailleurs visés a l'article 1er de la présente convention occupés a temps partiel peut être inférieure a trois heures.

CHAPITRE IV. *Dispositions finales*

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er septembre 2000 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée a la poste, adressée au Président de la Commission paritaire pour les employés des institutions de l'enseignement libre subventionné. Ce délai de préavis est en tout cas prolongé jusqu'à la veille de l'année scolaire suivante.

#

Paritätische Kommission für die Angestellten der Lehranstalten des subventionierten freien Unterrichtswesens

Tarifvertrag vom 22. November 2000

Tägliche und wochentliche Mindestarbeitsdauer der Teilzeitangestellten im subventionierten freien Unterrichtswesen in der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

KAPITEL 1. *Anwendungsbereich*

Artikel 1. Vorliegender Tarifvertrag ist anwendbar auf die Organisationsträger der Lehranstalten des subventionierten freien Unterrichtswesens der Deutschsprachigen Gemeinschaft und auf die angestellten Personalmitglieder, die auf Teilzeitbasis beschäftigt sind im Rahmen eines Arbeitsvertrages, der unter der Anwendung vom Gesetz des 3. Juli 1978 hinsichtlich der Arbeitsverträge fällt.

Vorliegender Tarifvertrag findet keine Anwendung bei Internaten.

KAPITEL II. *Wochentliche Arbeitsdauer*

Artikel 2. In Anwendung von Artikel 11bis des Gesetzes vom 3. Juli 1978 in Bezug auf Arbeitsverträge, abgeändert durch Artikel 182 des Programmgesetzes vom 22. Dezember 1989, darf die wochentliche Arbeitsdauer der Teilzeitbeschäftigten, auf die Artikel 1 des vorliegenden Vertrages zielt, unter einem Drittel der wöchentlichen Arbeitsdauer der Vollzeitbeschäftigten der gleichen Kategorie in der Lehranstalt liegen.

KAPITEL III. *Dauer jeder Arbeitsperiode*

Artikel 3. In Anwendung von Artikel 21 des Arbeitsgesetzes vom 16. März 1971, abgeändert durch Artikel 189 des oben erwähnten Programmgesetzes, darf die tägliche Arbeitsdauer der Teilzeitbeschäftigten, auf die Artikel 1 des vorliegenden Vertrags zielt, unter drei Stunden liegen.

KAPITEL IV. *Schlussklauseln*

Artikel 4. Vorliegender Tarifvertrag tritt am 1. September 2000 in Kraft und wird für unbefristete Zeit geschlossen.

Er kann von jeder Partei gekündigt werden mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten durch einen Einschreibebrief an den Präsidenten der Paritätischen Kommission für die Angestellten der Lehranstalten des subventionierten freien Unterrichtswesens. Die Kündigungsfrist wird in jedem Fall verlängert bis zum Vorabend des folgenden Schuljahres.

Niederlegungs-Dépôt | REGISTR.-ENREGISTR.
22-11-2000 | 12-02-2001

N^c

56.440/60/225